

Tarjeta Binacional de Salud

Binational Health Card



Tarjeta Binacional de Salud

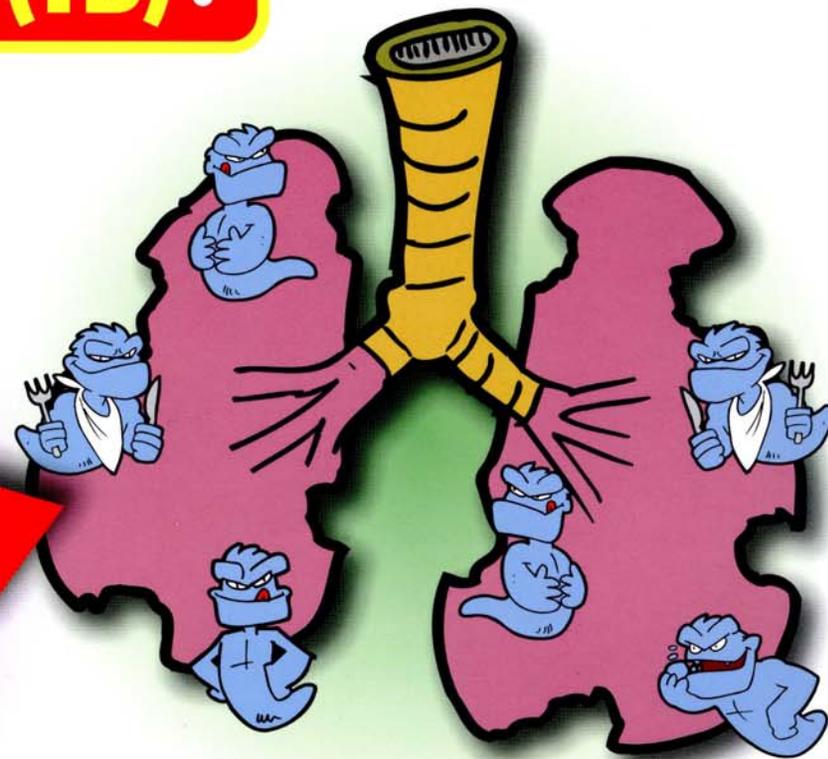
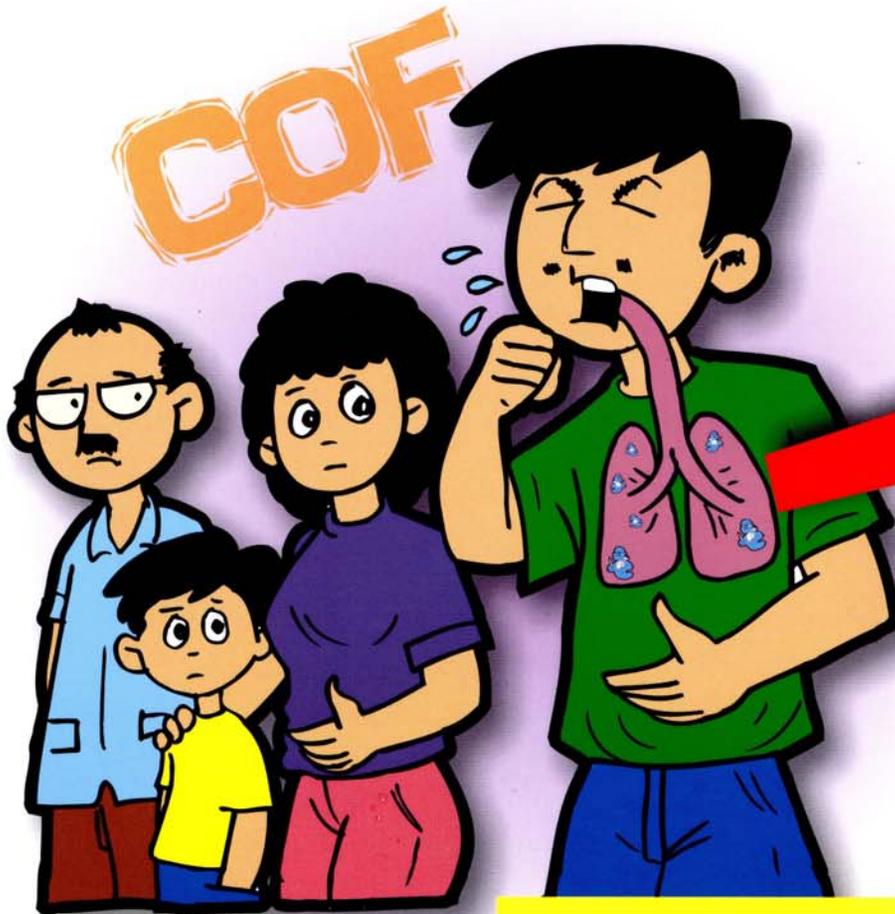


Binational Health Card



Tarjeta Binacional de Salud
MEXICO USA
Binational Health Card
Este documento es para facilitar la continuidad de la atención a la salud.
This document is to facilitate continuity of health care.
En México llame al 01-800-004-4000
En EE.UU. llame al 1-800-799-1711 o llame al 01-800-799-1711
In the U.S., call 1-800-799-1711, or from Mexico call 01-800-004-4000
In Mexico, call 01-800-004-4000

¿Qué es la Tuberculosis (TB)?



**Es una enfermedad
que ataca a los pulmones**

Es peligrosa si no recibe tratamiento

¿Cuáles son los síntomas de la TB?

Tos y flema



Fiebre



Cansancio



Pérdida de peso



Sudores nocturnos



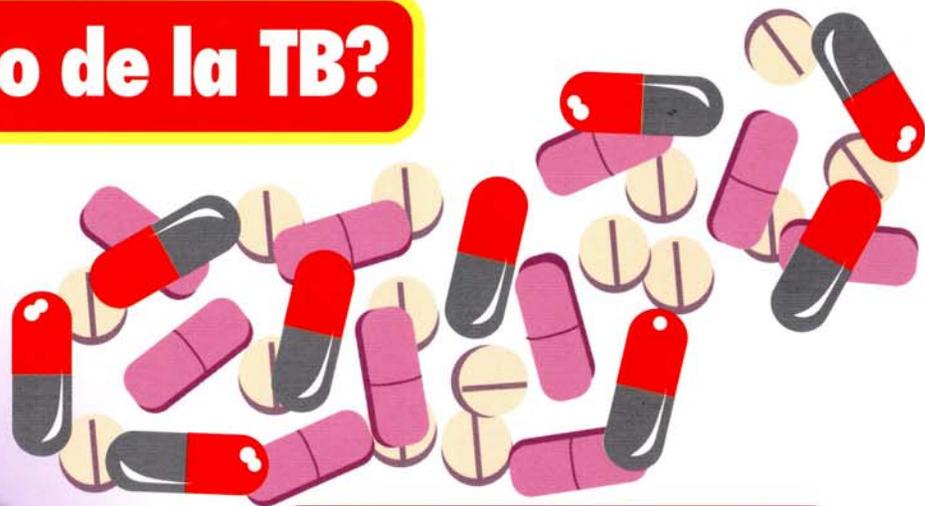
¿Cómo se transmite la TB?



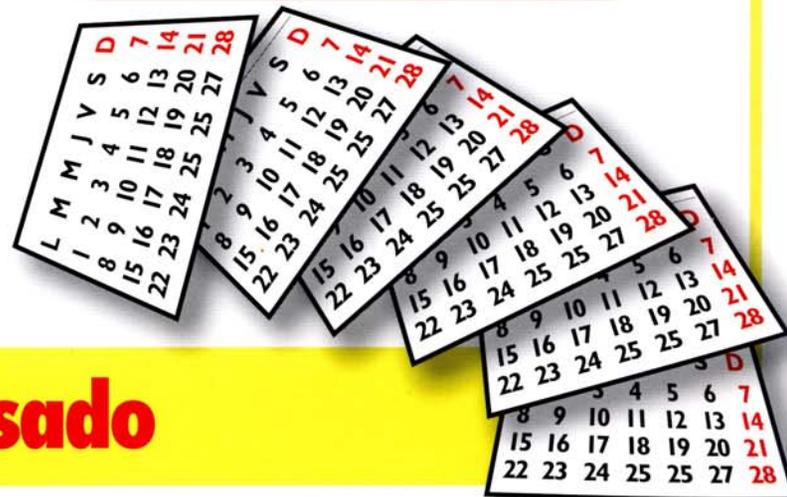
POR EL AIRE, cuando respira las gotitas de una persona con TB

Las gotitas salen cuando la persona con TB tose, habla, canta, etc.

¿Cómo es el tratamiento de la TB?



El tratamiento dura
un mínimo de
6 meses



Debe ser siempre supervisado

Cuando se cruza la frontera...

**¡¡También
cruza
la TB!!**



Hemos creado algo para ayudarle en su tratamiento

Esta es la Tarjeta Binacional de Salud para TB

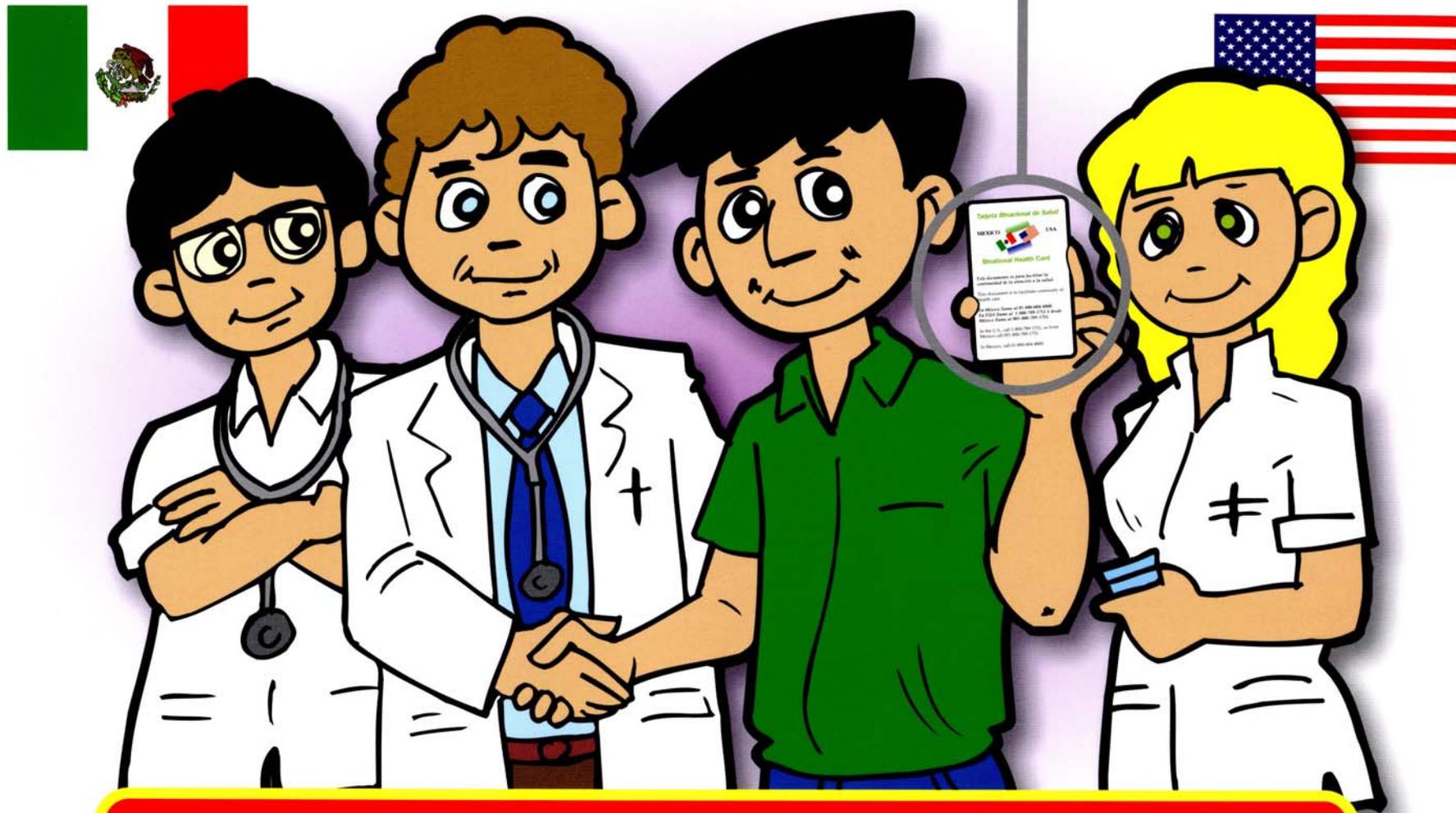
¿Y para qué necesito esta Tarjeta?



Esta Tarjeta le sirve para obtener ayuda y tratamiento en México y los EUA



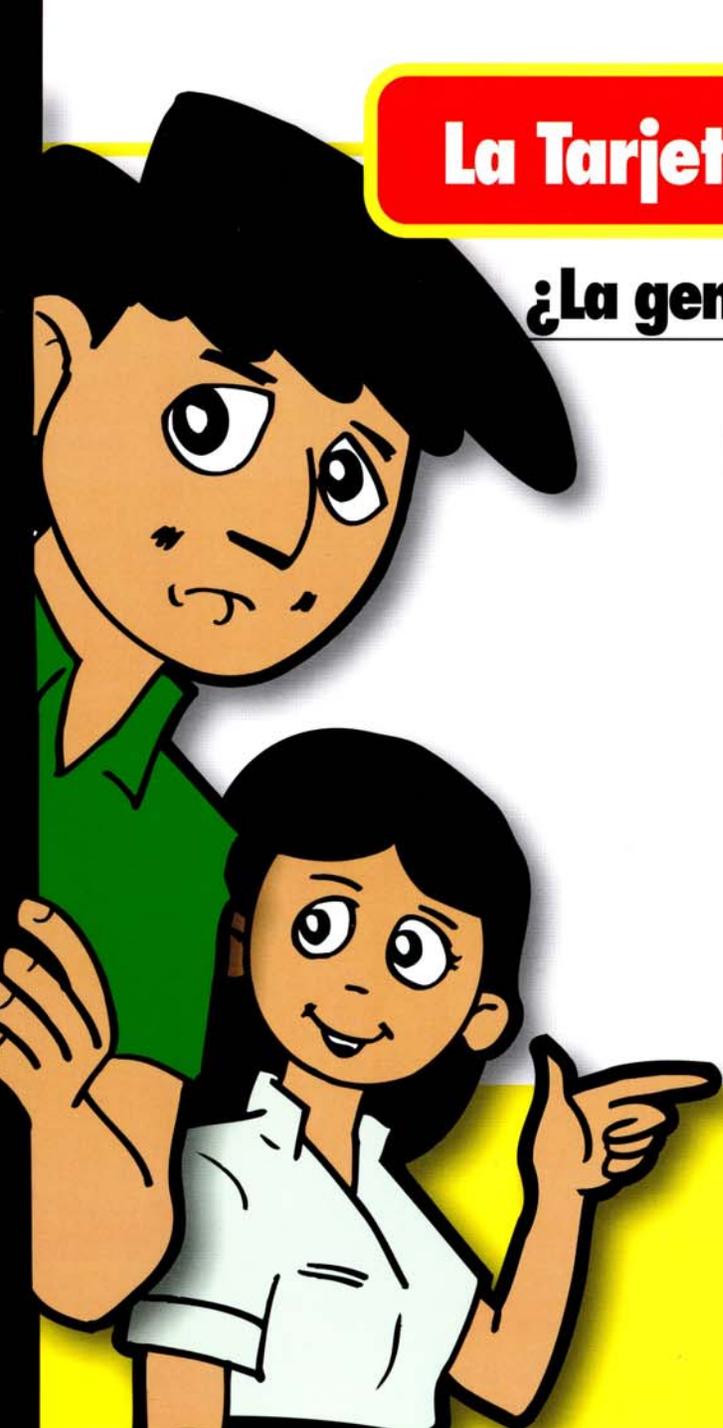
Esta Tarjeta es un compromiso entre México y los EUA que asegura que los pacientes con TB de ambos países terminen su tratamiento y se curen



Recuerda, estamos aquí para ayudarle...

La Tarjeta Binacional ES CONFIDENCIAL

¿La gente va a saber quién soy y que tengo TB?



Tarjeta Binacional de Salud

MEXICO  USA

Binational Health Card

Este documento es para facilitar la continuidad de la atención a la salud.
This document is to facilitate continuity of health care.

*En México llame al 01-800-004-4800.
En EUA llame al 1-800-789-1751 ó desde México llame al 001-800-789-1751.*
In the U.S., call 1-800-789-1751, or from Mexico call 001-800-789-1751.
In Mexico, call 01-800-004-4800.

Expedida en / Issued in:
Unidad / Health unit _____
Municipio / County _____
Estado / State _____
Jurisdicción / District _____
Teléfono / Telephone _____

Fecha de inicio de tratamiento (dd/mm/aaaa)
Date treatment started (dd/mm/yyyy)
____/____/____

Fecha de última dosis (dd/mm/aaaa)
Date of last dose (dd/mm/yyyy)
____/____/____

*Esquema de Tratamiento**
Treatment regimen: H R Z E S
Otro(s) / Other(s): _____

TAES / DOT Sí / No Yes / No

H=isoniazida; R=rifampicina; Z=pirazinamida;
E=etambutol; S=streptomicina

**No hay NOMBRES. No dice TB.
Sólo sirve para AYUDARLE.**

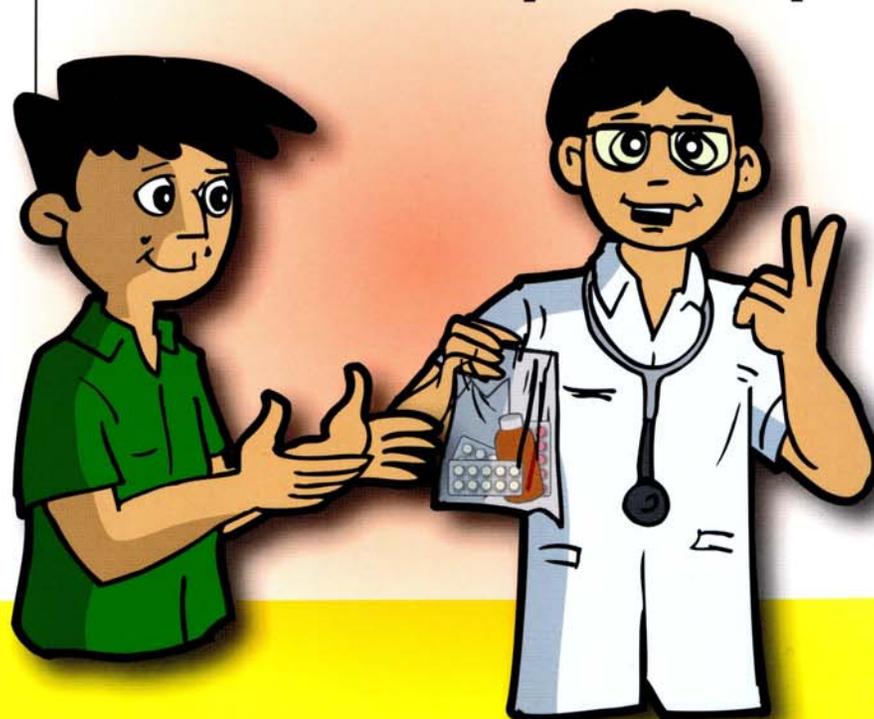
Cuando tenga que viajar avise...

"Doctor.. me voy a **EUA**"

"Doctor.. me voy a **México**"

También le darán hasta **2 SEMANAS**
de medicamentos para su viaje

El personal de
salud llenará
su Tarjeta
para que
encuentre
apoyo y
ayuda en
el otro país





¡Voy a trabajar o visitar los EUA o México!

¿Qué hago con la Tarjeta?



Cuando llegue a EUA o a México acuda al centro de salud más cercano

Presente la Tarjeta al personal de salud, ellos le ayudarán con su tratamiento



No importa su estatus legal en los EUA

Lleve siempre su TARJETA

**Así estará
siempre protegido**



HEALTH CENTER



**Tiene que ir rápido a un centro de salud para que le revisen y
pueda continuar con su tratamiento**

Llegando a los EUA o a México



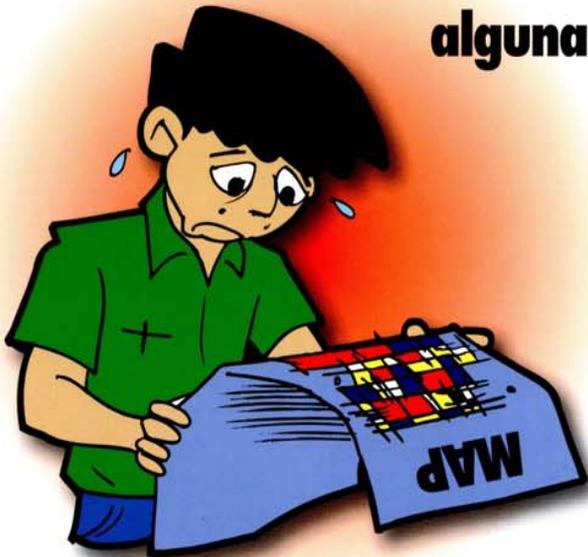
**Cuando esté
en EUA o México
visite el centro de
salud y entregue
su Tarjeta al
personal de salud**



Recuerde, el tratamiento es confidencial.

¿Necesita ayuda?

Si no encuentra su clínica, si tiene alguna duda o si necesita ayuda...



¡LLAME GRATIS!



01-800-004-4800



(00) 1-800-789-1751



Avisé siempre al personal de salud que probablemente va a viajar al otro país



Lleve siempre sus medicamentos

Si cruza, no abandone su tratamiento



**Consulte con los servicios de salud al otro lado de la frontera
DE INMEDIATO**



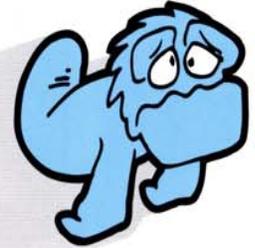
Aunque se sienta mejor NO ABANDONE SU TRATAMIENTO; puede seguir enfermo, contagiar a otros y hasta morir



¡¡Juntos venceremos la TB!!



Si está en tratamiento contra la tuberculosis y va a viajar entre México y los EUA, díganos cuándo y adónde va a ir. Nosotros le ayudaremos a terminar su tratamiento.



01-800-004-4800



(00) 1-800-789-1751

Recuerde, es GRATIS Y CONFIDENCIAL

Reconocimientos

Este Rotafolio de Educación para Pacientes fue creado para apoyar el logro de los objetivos del Proyecto Binacional para Tuberculosis México-Estados Unidos.

Este Proyecto es producto de una cercana colaboración entre los Centros Para el Control y Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos y El Centro Nacional de Vigilancia Epidemiológica y Control de Enfermedades de la Secretaría de Salud de México, La Comisión de Salud Fronteriza México-Estados Unidos, los estados fronterizos de México y de los Estados Unidos y los compañeros del grupo salud del migrante.

El Proyecto refleja los esfuerzos de muchos individuos, principalmente de profesionales y autoridades de salud de estados y las ciudades que con entusiasmo han compartido su experiencia y dedicación.

Deseamos reconocer a la Comisión de Salud Fronteriza México-Estados Unidos, a la Organización Panamericana de la Salud y al Club Rotario Internacional por su apoyo en esta publicación.

Este material es de dominio público y podrá ser reproducido.